



EVROPSKI PARLAMENT

2009 - 2014

---

*Odbor za regionalni razvoj*

---

**2009/0072(CNS)**

5. 11. 2009

## **MNENJE**

Odbora za regionalni razvoj

za Odbor za kulturo in izobraževanje

o predlogu odločbe Sveta o evropskem letu prostovoljstva (2011)  
(KOM(2009)0254 – C7-0054/2009 – 2009/0072(CNS))

Pripravljalnica mnenja: Karima Delli

PA\_Legam

## KRATKA OBRAZLOŽITEV

Evropska komisija je odločila, da bo leto 2011 evropsko leto prostovoljstva. Sedanji predlog odločbe Komisije sledi izjavi Evropskega parlamenta z dne 2. septembra 2008 o razglasitvi leta 2011 za evropsko leto prostovoljstva. Splošni cilj evropskega leta bo spodbujanje in podpiranje izmenjave izkušenj in dobre prakse ter prizadevanj držav članic, lokalnih in regionalnih organov ter civilne družbe, da bi ustvarili ugodne okoliščine za prostovoljstvo v Evropski uniji.

Komisija obravnava prostovoljstvo kot dejaven izraz državljske udeležbe, ki utrjuje naše skupne evropske vrednote: prostovoljstvo mora omogočati spodbujanje temeljnih vrednot, kot so državljanstvo, solidarnost, varovanje skupne dediščine in nediskriminacija. Pomembno vlogo ima na različnih področjih, kot so izobraževanje, mladi, kultura, šport, okolje, zdravje, socialno varstvo, varstvo potrošnikov, humanitarna pomoč, razvojna politika, raziskave, enake možnosti in zunanji odnosi. Prispeva lahko tudi k skladnemu razvoju naše družbe.

V členu 2 predloga odločbe so naštetih štiri cilji. Konkretni ukrepi za njihovo uresničitev so opredeljeni v členu 3 in vključujejo pobude na ravni Skupnosti ter nacionalni, regionalni ali lokalni ravni.

Poleg tega Komisija predlaga, da se za evropsko leto prostovoljstva nameni proračun v višini 6 milijonov EUR in da se v predhodnem predlogu proračuna za leto 2010 namenita 2 milijona EUR za pripravljala dela.

Evropsko leto prostovoljstva mora biti tudi priložnost za potrditev ali ponovno potrditev nekaterih temeljnih načel, ki niso navedena ali niso dovolj pojasnjena v besedilu Komisije.

Zato predlagamo naslednje spremembe:

- **pojasnitev pravnega statusa prostovoljstva,**
- **zagotovitev ustreznega varstva prostovoljcev** pri delu, varovanju zdravja in socialni varnosti,
- **poenostavitev priznavanja pridobljenih izkušenj in njihovo ustreznost** za usposabljanje in poklicnega vključevanje,
- **oprostitev plačila DDV za prostovoljske organizacije,** da bi netržne organizacije čim bolj spodbujali k prostovoljstvu,
- **poenostavitev dostopa prostovoljskih organizacij do zadostnega in trajnega financiranja** brez zapletenih upravnih postopkov, pri čemer bi ohranili potreben nadzor nad porabo javnega denarja in časovno omejili trajanje prostovoljnega dela,
- **boj proti vsem oblikam diskriminacije,**
- **spodbujanje prostovoljstva kot sredstva za krepitev miru, sodelovanja med Severom in Jugom ter varstva okolja, pa tudi za razvoj in priznanje socialnega gospodarstva, ki temelji na solidarnosti,**

- **delovanje v stalnem partnerstvu** s prostovoljskimi organizacijami in **oblikovanje trdnega institucionalnega okvira** za sodelovanje teh organizacij pri javnih posvetovanjih. Komisija mora sprejeti potrebne upravne in institucionalne postopke, da bi zagotovila spoštovanje in izvajanje **načela partnerstva** iz strateških smernic Skupnosti za kohezijo in razvoj podeželja,
- določitev **zadostnega proračuna**, da bi bilo evropsko leto prostovoljstva 2011 uspešno,
- vključitev prostovoljstva kot posebne kategorije v statistike finančnih računov Eurostata in redno pripravljanje **satelitskih računov o nepridobitnih ustanovah**, v katere je vključeno prostovoljno delo.

Pomembno je tudi, da se ne zadovoljimo zgolj z enim letom. Skupne cilje pri prostovoljnih dejavnostih je treba dosegati tudi po letu 2011 – letu prostovoljstva. Evropski parlament je v svoji resoluciji z dne 22. aprila 2008 o prispevku prostovoljstva h gospodarski in socialni koheziji že priporočil ukrepe, ki jih morajo s svojimi pristojnostmi sprejeti Evropska unija, države članice ter regionalni in lokalni organi v skladu.

## PREDLOGI SPREMEMB

Odbor za regionalni razvoj poziva Odbor za kulturo in izobraževanje kot pristojni odbor, da v svoje poročilo vključi naslednje predloge sprememb:

### Predlog spremembe 1

#### Predlog odločbe Uvodna izjava 3

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(3) Prostovoljstvo pomeni neformalno izobraževalno izkušnjo, ki zagotavlja razvoj strokovnega znanja in spretnosti ter kompetenc, in je pomemben način za dejavno državljansko udeležbo. Ukrepi, ki jih izvajajo prostovoljci vseh starosti, so ključni za razvoj demokracije, ki je eno izmed temeljnih načel Evropske unije, ter prispevajo k razvoju človeških virov in socialni koheziji.

*Predlog spremembe*

(3) Prostovoljstvo pomeni neformalno izobraževalno izkušnjo, ki zagotavlja razvoj strokovnega znanja in spretnosti ter kompetenc, in je pomemben način za dejavno državljansko udeležbo. Ukrepi, ki jih izvajajo prostovoljci vseh starosti, so ključni za razvoj demokracije, ki je eno izmed temeljnih načel Evropske unije, ter prispevajo k razvoju človeških virov in socialni koheziji. ***Prostovoljno delo in dejavnosti ne smejo nadomestiti plačanega dela, tudi če se prostovoljcem ustrezno povrnejo stroški.***

## Obrazložitev

*Prostovoljno delo v nepridobitni organizaciji ne sme zlahka nadomestiti plačanega dela. Podjetja ne smejo imeti možnosti, da delo, ki ga načeloma opravljajo njihovi zaposleni, zaradi nižjih stroškov nadomestijo s prostovoljnim delom. Prostovoljske organizacije se morajo poleg tega obvezati, da bodo krile stroške prostovoljcev, nastale pri opravljanju njihovega dela (hrana, morebitna nastanitev itd.).*

### Predlog spremembe 2

#### Predlog odločbe

#### Uvodna izjava 4

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(4) V hitro spreminjajočih se družbah je treba zagotoviti učinkovitost infrastrukture za prostovoljno delo, da se omogoči sodelovanje več ljudi v prostovoljnih dejavnostih. Zato je pomembno podpirati vzajemno učenje in izmenjavo dobrih praks na ravni Skupnosti.

*Predlog spremembe*

(4) V hitro spreminjajočih se družbah je treba zagotoviti učinkovitost infrastrukture za prostovoljno delo, da se omogoči sodelovanje več ljudi v prostovoljnih dejavnostih. Zato je pomembno podpirati vzajemno učenje in izmenjavo dobrih praks na ravni Skupnosti ***ter na nacionalni, regionalni in lokalni ravni, med drugim z uvedbo učinkovitih sistemov sodelovanja in mrežnega povezovanja med prostovoljskimi organizacijami.***

### Predlog spremembe 3

#### Predlog odločbe

#### Uvodna izjava 8 a (novo)

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***(8a) Komisija je v beli knjigi o športu z dne 11. julija 2007 (KOM(2007)0391) poudarila, da prostovoljske organizacije, ki delujejo na področju športa, ponujajo veliko možnosti za neformalno izobraževanje, ki ga je treba priznati in okrepiti. Šport zagotavlja tudi privlačne možnosti za prizadevanje in vključevanje mladih v družbo in lahko pozitivno vpliva na ljudi tako, da jih odvrne od brezdelja.***

## Obrazložitev

*Šport, zlasti na lokalni ravni, je eden najpomembnejših uporabnikov prostovoljnih dejavnosti v EU. Zato mu je treba priznati pomembno vlogo pri spodbujanju prostovoljstva in mu dati prednost v skladu z belo knjigo Komisije o športu.*

### Predlog spremembe 4

#### Predlog odločbe

#### Uvodna izjava 12 a (novo)

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***(12a) Prostovoljstvo je bistven element pri spodbujanju dejavnosti državljanov, gojenju civilne družbe in krepitevi solidarnosti.***

### Predlog spremembe 5

#### Predlog sklepa

#### Uvodna izjava 13

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

(13) Po vsej Evropi se izvaja veliko različnih prostovoljnih dejavnosti, ki jih je treba ohranjati in še naprej razvijati.

**(13)** (13) Po vsej Evropi se izvaja veliko različnih prostovoljnih dejavnosti, ki jih je treba ohranjati in še naprej razvijati, ***med drugim z oblikovanjem čezmejne mreže prostovoljnih organizacij v različnih državah članicah, ki bi zagotavljala stalno platformo za izmenjavo izkušenj in najboljše prakse.***

## Obrazložitev

*Oblikovanje stalne čezmejne mreže prostovoljstva bi lahko bila ena dolgoročnih zapuščin evropskega leta prostovoljstva.*

### Predlog spremembe 6

**Predlog odločbe**  
**Uvodna izjava 15**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(15) Kljub temu možnosti prostovoljstva še niso v celoti izkoriščene. Evropsko leto prostovoljstva bo priložnost, da se na evropski ravni dokaže, da prostovoljstvo povečuje državljansko udeležbo.

**Prostovoljstvo lahko** prispeva h krepitvi občutka pripadnosti in zavezanosti **državljanov svoji** družbi na vseh ravneh, tj. lokalni, regionalni, nacionalni in evropski ravni.

*Predlog spremembe*

(15) Kljub temu možnosti prostovoljstva še niso v celoti izkoriščene. Evropsko leto prostovoljstva bo priložnost, da se na evropski ravni dokaže, da prostovoljstvo povečuje državljansko udeležbo. **Lahko** prispeva h krepitvi občutka pripadnosti **med državljani** in **njihovi** zavezanosti družbi na vseh ravneh – lokalni, regionalni, nacionalni in evropski – **in k boju proti diskriminaciji, tako da lahko tuji državljani s stalnim prebivališčem v kateri koli državi članici, tudi tisti, ki zaradi svojega statusa ne smejo opravljati plačanega dela, opravljajo plačano delo za neprofitne organizacije ali neplačano delo. Tako se bo olajšala komunikacija med evropskimi državljani in tujimi državljani s stalnim prebivališčem v njihovi skupnosti, v formalnem in konstruktivnem okolju, in s tem pripomoglo k preprečevanju širjenja ksenofobije.**

*Obrazložitev*

*Cilj prostovoljstva je okrepiti socialno kohezijo v Evropi, zato mora omogočati boj proti diskriminaciji in torej dostop do njega za vse osebe s stalnim prebivališčem v kateri koli državi članici, vključno z državljani tretjih držav in držav, ki niso partnerice Evropske unije. Izmenjava pozitivnih izkušenj med državljani EU in državljani tretjih držav, ki živijo v državah članicah EU, bo pripomogla k preprečevanju širjenja rasizma v teh skupnostih ter spodbujanju solidarnosti med evropskimi in neevropskimi državljani.*

**Predlog spremembe 7**

**Predlog odločbe**  
**Uvodna izjava 15 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(15a) Evropsko leto prostovoljstva bi moralo poudariti temeljno vlogo prostovoljnih dejavnosti, hkrati pa**

*opozarjati države članice, da se te dejavnosti ne bi smele uporabljati za zadovoljevanje osnovnih potreb na področju socialnih storitev ali kot nadomestilo za ukrepe javnih organov.*

*Obrazložitev*

*Javni organi ne smejo dejavnosti, ki jih načeloma morajo opravljati njihove upravne in druge službe, zaradi nižjih stroškov nadomestiti s prostovoljnim delom.*

**Predlog spremembe 8**

**Predlog odločbe**  
**Člen 2 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. vzpostavljanje ugodnega okolja za prostovoljstvo v EU – za uveljavitev prostovoljstva kot načina za spodbujanje državljanske udeležbe in dejavnosti na medosebni ravni v EU;

*Predlog spremembe*

1. vzpostavljanje ugodnega okolja za prostovoljstvo v EU – za uveljavitev prostovoljstva kot načina za spodbujanje državljanske udeležbe, **partnerstva** in dejavnosti na medosebni ravni v EU;

*Obrazložitev*

*Evropsko leto prostovoljstva mora poudariti bistveno vlogo partnerstva pri zagotavljanju trajnega sodelovanja med upravnimi službami na vseh ravneh in prostovoljskimi organizacijami.*

**Predlog spremembe 9**

**Predlog odločbe**  
**Člen 2 – odstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

2. okrepitev pristojnosti prostovoljskih organizacij in izboljšanje kakovosti prostovoljnega dela – za **olajševanje prostovoljstva** ter **spodbujanje** mrežnega povezovanja, mobilnosti, sodelovanja in sinergije med prostovoljskimi organizacijami in drugimi sektorji v EU;

*Predlog spremembe*

2. okrepitev pristojnosti prostovoljskih organizacij in izboljšanje kakovosti prostovoljnega dela – za **spodbujanje prostovoljnega dela** ter **njegovega dostopa do zadostnega in trajnega financiranja s spodbujanjem** mrežnega povezovanja, mobilnosti, sodelovanja in sinergije med prostovoljskimi organizacijami in drugimi **nepridobitnimi** sektorji v EU **ter z omogočanjem trajne prostovoljne**



*dejavnosti; dolžnost prostovoljskih organizacij, da skrbijo za prostovoljce, je treba zakonsko urediti, da bo zajemala ustrezno varstvo, in sicer zavarovanje, ukrepe za varovanje zdravja in varnost pri delu ter usposabljanje.*

#### *Obrazložitev*

*Prostovoljskim organizacijam je treba omogočiti dostop do trajnega financiranja za delovanje. Poudariti je tudi treba, da je prostovoljna dejavnost nepridobitna in da mora biti trajna, zato da bo postala resnična poklicna možnost in življenjska izbira.*

### **Predlog spremembe 10**

#### **Predlog odločbe Člen 2 – odstavek 3**

##### *Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

3. nagrajevanje in priznavanje prostovoljnih dejavnosti – za spodbujanje ustreznih spodbud za posameznike, podjetja in organizacije za razvoj prostovoljstva **ter doseganje** bolj sistematičnega priznavanja prostovoljstva pri oblikovalcih politike, organizacijah civilne družbe in delodajalcih na ravni EU in v državah članicah **v zvezi z znanjem in kompetencami, pridobljenimi pri prostovoljnem delu;**

##### *Predlog spremembe*

3. nagrajevanje in priznavanje prostovoljnih dejavnosti – za **spremljanje uvedbe** ustreznih spodbud za posameznike, podjetja, **športna združenja** in organizacije za razvoj prostovoljstva. **Za posameznike to pomeni tudi priznavanje pridobljenih izkušenj in enakovrednosti v programih usposabljanja in poklicnega vključevanja z uvedbo vseevropskega sistema izdajanja spričeval o znanju in usposobljenosti, pridobljenih pri prostovoljnem delu. To bo pripomoglo k uvedbi** bolj sistematičnega priznavanja prostovoljstva pri oblikovalcih politike, organizacijah civilne družbe in delodajalcih na ravni EU in v državah članicah;

#### *Obrazložitev*

*Prostovoljcem je treba omogočiti, da s priznanjem pridobljenega znanja ovrednotijo svoje delo. Dokumentacija o znanju, ki bo priznana po vsej Uniji in ki bi vsebovala sistem razvrščanja v razrede na osnovi trajanja službe, stopnje odgovornosti ter zahtevanega in pridobljenega znanja na določenem delovnem mestu, bo prostovoljcem pomagala, da bodo ta prispevek pozneje uporabili pri iskanju plačanega dela. Oprostitev plačila DDV za prostovoljske organizacije bo spodbudila rast prostovoljstva.*

*Lokalnim športnim organizacijam po vsej Evropski uniji je treba priznati osrednjo vlogo pri*

*spodbujanju prostovoljnih dejavnosti.*

## **Predlog spremembe 11**

### **Predlog odločbe**

#### **Člen 2 – odstavek 3 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**3a. podpirati mednarodno in evropsko solidarnost s spodbujanjem miru, sodelovanja med Severom in Jugom ter varstva okolja s prostovoljnim delom;**

*Obrazložitev*

*Ker je spodbujanje prostovoljstva izraz težnje po krepitvi socialne kohezije na lokalni in evropski oz. mednarodni ravni, mora krepiti solidarnost med narodi in posamezniki.*

## **Predlog spremembe 12**

### **Predlog odločbe**

#### **Člen 2 – odstavek 4**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

4. krepitev ozaveščenosti o koristih in pomembnosti prostovoljstva – za večjo splošno ozaveščenost o pomembnosti prostovoljstva kot izraza državljanske udeležbe, ki prispeva k zadevam v skupnem interesu vseh držav članic, kot sta skluden družbeni razvoj in gospodarska kohezija.

4. krepitev ozaveščenosti o koristih in pomembnosti prostovoljstva **za družbo in gospodarstvo** – za večjo splošno ozaveščenost o **družbeni in gospodarski** pomembnosti prostovoljstva kot izraza državljanske udeležbe, ki prispeva k zadevam v skupnem interesu vseh držav članic, kot sta skluden družbeni razvoj **ter socialna** in gospodarska kohezija, **in za spodbudo prostovoljnih dejavnosti, da bi postale privlačnejše za državljane in jim nudile možnost, da se vključijo v civilno družbo.**

*Obrazložitev*

*Na podlagi poročila o prispevku prostovoljstva h gospodarski in socialni koheziji, ki ga je Evropski parlament sprejel marca 2008, je treba priznati družbeni in gospodarski pomen te*

dejavnosti.

### **Predlog spremembe 13**

#### **Predlog odločbe**

#### **Člen 2 – odstavek 4 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***4a. pozdravljati in spodbujati raznolikost med državljani Evropske unije, ki opravljajo prostovoljne dejavnosti – spremeniti splošne stereotipe o prostovoljcih, da bi se povečala ozaveščenost o raznolikosti udeležencev v prostovoljnih dejavnostih po Evropi, da bi se državljanke iz vseh družbenih okolij, različnih narodnosti, z različnim znanjem in sposobnostmi ter vseh starosti spodbudilo k opravljanju prostovoljnih dejavnosti v njihovi skupnosti in da bi se spodbudilo prostovoljstvo kot dejavnost, ki je dostopna vsem.***

*Obrazložitev*

*Zaradi stereotipa prostovoljca, pogosto kot osebe določene starosti in spola, si veliko ljudi sebe težko predstavlja v vlogi morebitnega prostovoljca, ki bi si želel priložnosti prostovoljnega dela v svoji skupnosti. Izpodbijanje teh stereotipov in širjenje mnenja ljudi o tem, kaj prostovoljno delo sploh je in kdo so prostovoljci, delno z mednarodnimi primerjavami, bi bilo treba vključiti med glavne cilje evropskega leta prostovoljstva.*

### **Predlog spremembe 14**

#### **Predlog odločbe**

#### **Člen 3 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

1. Ukrepi, ki se bodo sprejeli za doseganje ciljev iz člena 2, vključujejo naslednje pobude na ravni Skupnosti in nacionalni, regionalni ali lokalni ravni, ki so povezane s cilji evropskega leta:

izmenjava izkušenj in dobrih praks;

1. Ukrepi, ki se bodo sprejeli za doseganje ciljev iz člena 2, vključujejo naslednje pobude na ravni Skupnosti in nacionalni, regionalni ali lokalni ravni, ki so povezane s cilji evropskega leta:

• izmenjava izkušenj in dobrih praks, **in sicer z učinkovitim sodelovanjem in**

*povezovanjem med prostovoljskimi organizacijami;*

*razširjanje rezultatov ustreznih študij in raziskav;*

konference, dogodki in pobude za spodbujanje *razprav* in krepitev ozaveščenosti o pomembnosti in koristih prostovoljstva ter *počastitev prizadevanj prostovoljcev*;

informativne in promocijske kampanje za posredovanje ključnih sporočil.

• konference, dogodki in pobude za spodbujanje *dialoga* in krepitev ozaveščenosti o pomembnosti in koristih prostovoljstva ter *spodbujanje mednarodnih mrež za aktivno razpravo*;

• informativne in promocijske kampanje za posredovanje ključnih sporočil.

• *oblikovanje evropske baze podatkov o udeleženih straneh in organizacijah, ki sodelujejo pri prostovoljnih dejavnostih*;

• *koristi od sinergij z drugimi področji ukrepanja EU, kot so program Mladi v akciji, Evropski socialni sklad in šport, da bi se spodbujalo dejavno državljanstvo.*

*Obrazložitev*

*Razširjanje študij naj ne bi bila prednostna naloga, zlasti ker namerava Komisija konec leta 2009 objaviti pomembno študijo o prostovoljnem delu. Sredstva naj se uporabijo za oblikovanje baze podatkov za prostovoljce in prostovoljske organizacije. Dobro bi bilo, če bi se poiskale sinergije z drugimi pobudami in programi EU, da bo učinek evropskega leta kar največji.*

## **Predlog spremembe 15**

### **Predlog odločbe**

#### **Člen 7 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. Proračun za izvajanje te odločbe v obdobju od 1. januarja do 31. decembra 2011 je **6 000 000 EUR**.

*Predlog spremembe*

1. Proračun za izvajanje te odločbe v obdobju od 1. januarja do 31. decembra 2011 je **10 000 000 EUR**.

*Obrazložitev*

*6 milijonov EUR ni dovolj za doseg ciljev (za evropsko leto 2010 boja proti revščini in za socialno vključenost je na primer namenjenih 17 milijonov EUR). Če bi se te dejavnosti financirale iz drugih programov, bi se znižala sredstva iz teh programov, namenjena za druge dejavnosti, zato je povečanje proračuna na 10 milijonov nujno za večji učinek evropskega*

leta.

## **Predlog spremembe 16**

### **Predlog odločbe**

#### **Priloga – razdelek A – točka 1 – alineja 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

odmevne dogodke in forume za izmenjavo izkušenj in dobrih praks;

*Predlog spremembe*

- odmevne dogodke in forume za izmenjavo izkušenj in dobrih praks, ***prednost pa imajo programi povezovanja in mobilnosti;***

*Obrazložitev*

*Programi povezovanja in mobilnosti bi lahko bili osrednja točka evropskega leta, lahko pa bi tudi spodbudili nastanek povezav, ki bi se v prihodnosti še okrepile, in tako zagotovili izvajanje dejavnosti po preteku tega evropskega leta.*

## **Predlog spremembe 17**

### **Predlog odločbe**

#### **Priloga – razdelek A – točka 1 – alineja 6 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

- ***ukrepe za večjo vidnost prispevka prostovoljnih dejavnosti k nacionalnemu dohodku in njegovega učinka na družbo z vključitvijo prostovoljstva kot posebne kategorije v statistične račune Eurostata, s pripravljanjem satelitskih računov o nepridobitnih ustanovah, v katere je vključeno prostovoljno neplačano delo, in prek vsakoletnega praznovanja mednarodnega dneva prostovoljstva 5. decembra, ki ga je Organizacija združenih narodov uvedla leta 1985.***

*Obrazložitev*

*Parlament je v svoji resoluciji o prispevku prostovoljstva k ekonomski in socialni koheziji že*

*priporočil, naj se prostovoljstvo vključi v statistične račune Eurostata kot posebna kategorija in naj se redno pripravljajo satelitski računi o nepridobitnih ustanovah, v katere je vključeno prostovoljno neplačano delo. Evropske institucije morajo širiti sporočilo mednarodnega dneva prostovoljstva, ki ga je uvedla Organizacija združenih narodov.*

## **Predlog spremembe 18**

### **Predlog sklepa**

#### **Priloga – razdelek C – odstavek 1**

##### *Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Vsak nacionalni koordinator predloži samo en zahtevek za finančna sredstva Skupnosti. V zahtevku za finančna sredstva je opisan delovni program koordinatorja ali ukrep, ki se bo financiral in je namenjen promociji evropskega leta. Zahtevku za donacijo je priložen podroben proračun, ki določa skupne stroške predlaganih pobud/delovnega programa ter znesek in vire sofinanciranja. Finančna sredstva Skupnosti lahko krijejo največ 80 % skupnih stroškov.

##### *Predlog spremembe*

Vsak nacionalni koordinator predloži samo en zahtevek za finančna sredstva Skupnosti. V zahtevku za finančna sredstva, **pripravljenem v stalnem posvetovanju s prostovoljskimi organizacijami**, je opisan delovni program koordinatorja ali ukrep, ki se bo financiral in je namenjen promociji evropskega leta. Zahtevku za donacijo je priložen podroben proračun, ki določa skupne stroške predlaganih pobud/delovnega programa ter znesek in vire sofinanciranja. Finančna sredstva Skupnosti lahko krijejo največ 80 % skupnih stroškov.

##### *Obrazložitev*

*Prostovoljske organizacije morajo v duhu partnerstva v celoti sodelovati pri pripravi programa.*

## POSTOPEK

<b>Naslov</b>	Evropsko leto prostovoljstva (2011)
<b>Referenčni dokumenti</b>	KOM(2009)0254 – C7-0054/2009 – 2009/0072(CNS)
<b>Pristojni odbor</b>	CULT
<b>Mnenje pripravil</b> Datum razglasitve na zasedanju	REGI 14.7.2009
<b>Pripravljavec/-ka mnenja</b> Datum imenovanja	Karima Delli 2.9.2009
<b>Obravnava v odboru</b>	6.10.2009
<b>Datum sprejetja</b>	4.11.2009
<b>Izid končnega glasovanja</b>	+ :           38 - :           1 0 :           2
<b>Poslanci, navzoči pri končnem glasovanju</b>	François Alfonsi, Luís Paulo Alves, Catherine Bearder, Victor Boştinaru, Philip Bradbourn, Sophie Briard Auconie, Zuzana Brzobohatá, John Bufton, Salvatore Caronna, Ricardo Cortés Lastra, Tamás Deutsch, Rosa Estaràs Ferragut, Elie Hoarau, Seán Kelly, Constanze Angela Krehl, Petru Constantin Luhan, Ramona Nicole Mănescu, Erminia Mazzoni, Franz Obermayr, Wojciech Michał Olejniczak, Markus Pieper, Monika Smolková, Georgios Stavrakakis, Csanád Szegedi, Nuno Teixeira, Michael Theurer, Michail Tremopoulos, Lambert van Nistelrooij, Oldřich Vlasák, Kerstin Westphal, Hermann Winkler, Joachim Zeller, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska
<b>Namestniki, navzoči pri končnem glasovanju</b>	Karima Delli, Ivars Godmanis, Andrey Kovatchev, Veronica Lope Fontagné, Marek Henryk Migalski, Marie-Thérèse Sanchez-Schmid, Vilja Savisaar, Elisabeth Schroedter, Sabine Verheyen